



**PELLEGRINI**<sup>®</sup>  
"the stone master"

Пеллегрини «Стоун Мастер»

# TELEDIAM

Tagliatrici a filo diamantato per cava  
*Diamond wire saws for quarry*  
Scieuse à fil diamanté pour carrière  
Машина для резки алмазным канатом



Motore elettrico (6 poli, 25 HP) collegato al volano Ø 60 cm che si orienta sui 360° con azionamento meccanico. Quadro comandi mobile contenente tutta la parte elettrica e il sistema elettronico per il controllo della tensione sul filo. Binario di scorrimento: due elementi da 2,5 m con cremagliera centrale più una rampa che permette di posizionare l'impianto sui binari senza l'ausilio di un mezzo di sollevamento.

**La TD25/G (motore ad otto poli) per granito, beton e similari può essere dotata, a richiesta, di inverter per regolare da 0 a 30 m/sec la velocità lineare del filo diamantato.**

*The 18 kW 6-pole main motor drives a 60 cm flywheel and can be rotated mechanically over 360° for cuts at any angle. A mobile control panel contains all electrical systems and the electronic system that controls the wire tension. Track: in two parts, each 2.5 m long, with a central rack, plus a ramp to help place the machine on the track with no need for lifting gear.*

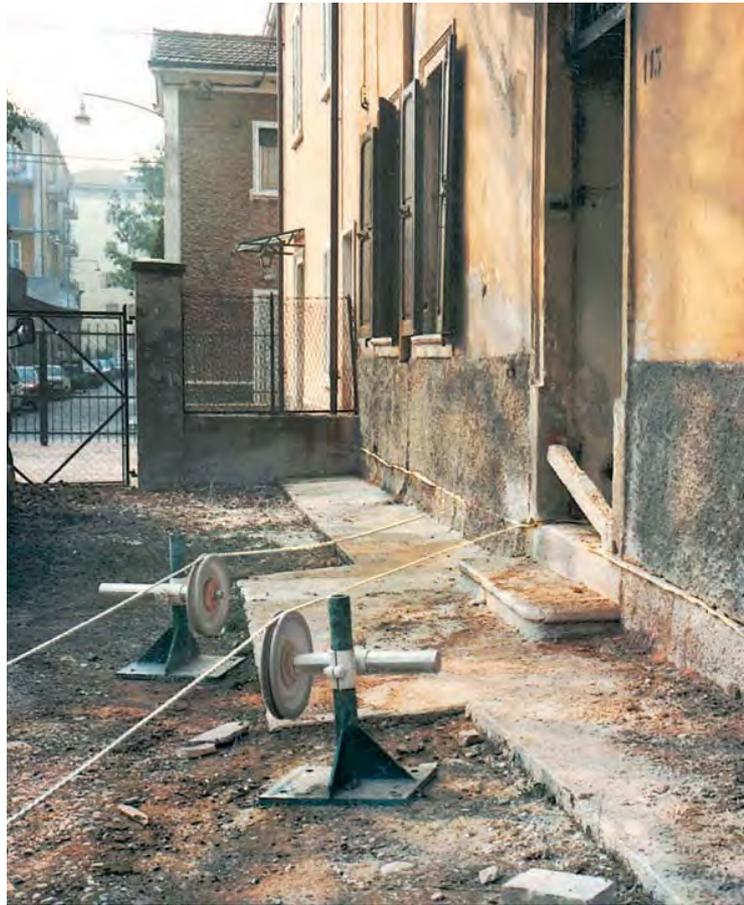
**Also available: TD 25/G with an 8 pole motor, for granite, concrete and similar materials; this machine can be fitted with an Inverter for variable wire speed (0-30 m/s).**

Мотор электрический (6 полюсов, 25 HP) relié au volant de Ø 60 cm qui s'oriente à 360° par entraînement mécanique. Tableau de commande mobile contenant toute la partie électrique et le système électronique pour le contrôle de la tension sur le fil. Voie de déplacement : deux éléments de 2,5 m de longueur ayant une crémaillère centrale plus un rampe qui permette de positionner la machine sur les rails sans l'intermédiaire d'un moyen de levage.

**La TD25/G (moteur à 8 pôles) pour le granit, le béton et similaires peut être dotée, sur demande, d'un inverter pour régler de 0 à 30 m/sec la vitesse linéaire du fil diamanté.**

Электромотор (6 полюсов, 25 АС) подсоединен к маховому колесу диаметром 60 см, которое ориентировано на 360° с механическим запуском. Мобильный пульт управления содержит всю электрочасть и электронную систему для контроля натяжения каната. Рельсы скольжения : два элемента по 2.5 м с центральной зубчатой рейкой и одной рампой, которая позволяет размещать оборудования на рельсах без помощи средств поднятия.

Версия TD25/G (мотор на 8 полюсов) для гранита, бетона и подобных материалов, по желанию клиента может быть оснащён инвертором для регуляции линейной скорости алмазного каната от 0 до 30 м/сек .



GB

F

RUS

2

**PELEGRINI**  
"the stone master"

# TELEDIAM

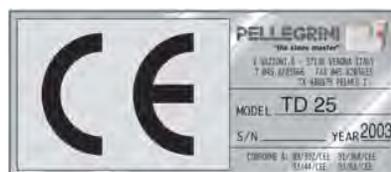
## 25

Tagliatrice a filo diamantato idonea al taglio di bancate,  
alla squadratura di blocchi e a piccoli tagli al monte.

*Diamond wire saw for bench-cutting,  
block squaring and for small primary cuts.*

*Machine de sciage au câble diamanté  
indiquée pour le débitage de tranches, équarrissage  
de blocs et les petits débitages en carrière.*

Машина для резки алмазным канатом, подходящая  
для резки пластов, для квадрирования блоков и  
для небольших разрезов каменных пород.



Il motore elettrico (6 poli, 40, 50 o 60 HP) è dotato di avviatore stella triangolo automatico ed è collegato direttamente al volano in alluminio Ø 80 cm. Il gruppo motore-volano porta due volanetti guidafile regolabili Ø 40 cm. Due gruppi riduttori - azionati manualmente nella versione "base", elettricamente in quella SUPER - permettono la rotazione sui 360° e lo scorrimento assiale del volano onde eseguire due tagli paralleli a min. 130 e max. 180 cm. L'impianto elettrico di potenza ed i dispositivi elettronici per la regolazione automatica della tensione sul filo sono collocati in un armadio stagno (IP 65) posto all'interno della macchina. Il quadro di comando, leggero e maneggevole, è dotato di 15 m di cavo di collegamento per consentire all'operatore di disporsi in posizione di sicurezza. Binario di scorrimento: due robusti elementi da 3 m con cremagliera centrale la cui unione avviene tramite innesti e tiranti di bloccaggio, un rullo di contrasto garantisce l'ingranamento del pignone di azionamento alla cremagliera in ogni condizione.

**Le versioni TDI 45, 55 o 65 sono dotate di inverter, posto all'interno della macchina ed opportunamente ventilato, che consentendo di variare la velocità lineare del filo diamantato da 0 a 40 m/sec, le rende idonee al taglio di qualsiasi tipo di materiale.**

The main electric motor (30, 37 or 45 kW, 6 poles) is started by a stardelta system, and the motor shaft carries the 80 cm aluminium flywheel. The motor-flywheel assembly also carries two 40 cm wire guide-wheels. Two reducer assemblies - manually operated for the basic machine, electrically for Super machines - allow 360° rotation and lateral shift of the fly-wheel so that two parallel cuts can be made, at distances from 130 to 180 cm. The electrical power system and the electronic controls for automatic wire tension adjustment are placed in a watertight (IP 65) switchboard inside the machine. The control panel, light and easily handled, is provided with a 15 m connecting cable so that the operator can work at a safe distance from the wire. Track: two robust tracks of length 3 m are included, with self-centring coupling and a quick-acting lock system, and with a central rack. The machine drive system as well as the pinion also includes a counter roller to ensure positive gear engagement with the rack under all conditions.

**Machine versions TDI 45, 55 and 65 are fitted with an Inverter, placed within the machine and with adequate ventilation, allowing variable wire speed (0 to 40 m/s). This ensures that the machine can be used to cut any type of material.**

Le moteur électrique (6 pôles, 40, 50 ou 60 HP) est équipé de démarrage avec étoile-triangle automatique et est relié au volant de Ø 80 cm. Le groupe moteur-volant porte deux poulies guide-fil réglables Ø 40 cm. Deux groupes réducteurs - actionnés manuellement dans la version " base ", électriquement en celle SUPER - permettent la rotation à 360° et le déplacement axial du volant pour permettre l'exécution de deux coupes parallèles à min 130 et max. 180 cm. Le tableau électrique de puissance et les dispositifs électroniques pour la régulation automatique de la tension du fil sont placés dans un armoire étanche (IP 65) situés à l'intérieur de la machine. Le panneau de contrôle, légère et maniable, est doté de 15 m de câble de liaison pour permettre à l'ouvreur de se situer en position de sûreté. Voie de déplacement : deux éléments robustes de 3 m de longueur ayant une crémaillère centrale dont la solidité est faite par des embrayages et tirants de blocage, un rouleau d'opposition garantissant l'engrènement du pignon d'entraînement dans n'importe quelle condition.

**Les versions TDI 45, 55 ou 65 sont dotées d'inverter, placé à l'intérieur de la machine et opportunément ventilé, qui en permettant de changer la vitesse linéaire du fil diamanté de 0 à 40 m/sec les rende aptes à la coupe de tout matériel.**

Электромотор (6 полюсов, 40, 50, 60 ЛС) оснащен треугольным автоматическим стартером и связан непосредственно с маховым колесом из алюминия диаметром 80 см. Группа мотор-маховое колесо имеет два регулируемых маховых колеса натяжения каната диаметром 40 см. Две группы редукторов, запускающихся в ручном режиме в базовой версии, и электрически в версии Супер, позволяют осуществлять вращение на 360° и прохождения по оси махового колеса для выполнения двух параллельных разрезов минимум на 130 и максимум на 180 см. Силовое электрооборудование и электронные приборы для регулирования натяжения каната помещаются в герметичном шкафу (IP 65), расположенном внутри машины. Пульт управления, легкий и маневренный, оснащен 15 м проводом для соединения, для того, чтобы оператор мог размещаться на безопасном расстоянии. Рельсы движения - два прочных элемента по 3 м с центральной зубчатой рейкой, которая крепится посредством муфт сцепления и блокирующих растяжек, обратный ролик обеспечивает при любых обстоятельствах сцепление пусковой шестеренки и зубчатой рейки.

**Версии TDI 45, 55, 65 оснащены инвертором, расположенным внутри машины и хорошо вентилируемым. Он позволяет варьировать линейную скорость алмазного каната от 0 до 40 м/сек, таким образом, версии подходят для резки материала любого типа.**



# TELEDIAM

## 45/55/65 Super

Tagliatrici a filo diamantato  
idonee a tagli di ogni dimensione.

*Diamond wire saws for cuts of all sizes.*

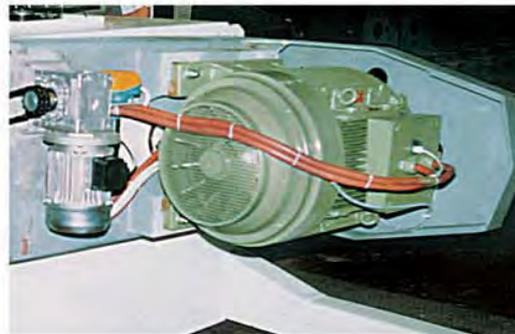
Machines de sciage au câble diamanté indiquées  
pour le découpe de toute dimension.

Машины для резки с алмазным  
канатом, подходят для резки



motore e elettrico (8 poli 56 kW nel TD 80 10 poli 76 kW nel TD 100) è dotato di avviatore stellato a triangolo automatico ed è collegato direttamente al vano di un nido Ø 102 cm. Il gruppo motore vano porta due avvolgimenti di filo Ø 40 cm. Due azionamenti elettrici permettono la rotazione su 360° e lo scorrimento assiale del vano onde eseguire due tagli paralleli a m/n 100 e max 200 cm. L'impianto elettrico di potenza ed elettronico per la regolazione automatica della tensione su filo sono collocati in un armadio stagno (IP 65) posto all'interno della macchina e schede elettroniche hanno cassette di protezione 4 (a massima) e sono alimentate da un trasformatore che elimina i picchi di tensione. Il quadro di comando leggero e maneggevole è dotato di 15 m di cavo di collegamento per consentire all'operatore di lavorare in posizione di sicurezza. Il sistema di scorrimento è robusto e montato su 3 m di cremagliera centrale a cui è collegato un sistema di innescamento e trascinamento di bobine di contrasto garantendo l'ingranamento del pignone di azionamento alla cremagliera in ogni condizione.

La versione **SUPER** è dotata di **inverter**, posto all'interno della macchina ed opportunamente ventilato, che consentendo di variare la velocità lineare del filo diamantato da 0 a 40 m/sec le rende idonee al taglio di qualsiasi tipo di materiale.



GB

The main electric motor (56 kW, 8 poles 75kW, 10 poles) is started by a star delta system, and the motor shaft carries the 102 cm aluminium flywheel. The motor flywheel assembly also carries two 40 cm wire guide wheels. Two reducer assemblies with electric drive allow 360° rotation and lateral shift of the fly wheel so that two parallel cuts can be made, at distances from 100 to 200 cm. The electrical power system and the electronic controls for automatic wire tension adjustment are placed in a watertight (IP 65) switchboard inside the machine. Electronic cards are protected to Class 4 (the highest) and are supplied through a special transformer to eliminate voltage spikes. The control panel, light and easily handled, is provided with a 15 m connecting cable so that the operator can work at a safe distance from the wire. Track: two robust tracks of length 3 m are included, with self centring coupling and a quick acting lock system, and with a central rack. The machine drive system as well as the pinion also includes a counter roller to ensure positive gear engagement with the rack under all conditions.

The machine version **SUPER** is fitted with an **Inverter**, placed within the machine and with adequate ventilation, allowing variable wire speed (0 to 40 m/s). This ensures that the machine can be used to cut any type of material.



F

Le moteur électrique (8 pôles 56 kW sur le TD 80 10 pôles 75 kW sur le TD 100) est équipé de démarrage avec étoile triangle automatique et est relié au vanon d'un diamètre de Ø 102 cm. Le groupe moteur vanon porte deux poulies de guidage de fil régabes Ø 40 cm. Deux actionnements électriques permettent la rotation à 360° et le déplacement axial du vanon pour permettre l'exécution de deux coupes parallèles à m/n 100 et max 200 cm. Le tableau électrique de puissance et électronique sont placés dans un armoire étanche (IP 65) située à l'intérieur de la machine. Les cartes électroniques ont une classe de protection 4 (à maximum) et sont alimentées par un transformateur qui élimine les pics de tension. Le panneau de contrôle est léger et maniable est doté de 15 m de câble de liaison pour permettre à l'ouvrier de se situer en position de sûreté. Le dispositif de déplacement des deux éléments robustes de 3 m de longueur ayant une crémaillère centrale dont la réalisation est faite par des embrayages et traints de bobinage un rouleau d'opposition garantissant l'engrènement du pignon d'entraînement dans son importation et conditionnement.

Les versions **SUPER** sont dotées d'**inverter**, placé à l'intérieur de la machine et opportunément ventilé, qui en permettant de changer la vitesse linéaire du fil diamanté de 0 à 40 m/sec les rendent aptes à la coupe de tout matériel.



E

Электромотор (8 полюсов, 56 Квт TD 80, 10 полюсов, 76 Квт TD 100) оснащен автоматическим треугольным стартером и непосредственно подсоединен к маховому колесу из алюминия диаметром 102 см. Группа мотор-маховое колесо имеет регулируемых два маховых колеса, направляющих канат, диаметром 100 см. Две группы редукторов, запускающихся в ручном режиме, в базовой версии, и электрически в версии Супер – позволяют осуществлять вращение на 360° и прохождение по оси махового колеса для осуществления двух параллельных разрезов минимум на 100 и максимум на 200 см. Силовое электрооборудование и электронные приборы для регулирования натяжения каната помещаются в герметичном шкафу (IP 65), расположенном внутри машины. Пульт управления, легкий и маневренный, оснащен 15 м проводом для соединения, для того, чтобы оператор мог размещаться на безопасном расстоянии. Рельсы движения - два прочных элемента по 3 м с центральной зубчатой рейкой, которая крепится посредством муфт сцепления и блокирующих растяжек, обратный ролик обеспечивает при любых обстоятельствах сцепление пусковой шестеренки и зубчатой рейки.

Версии **СУПЕР** оснащена **инвертором**, расположенным внутри машины и хорошо вентилируемым. Он позволяет варьировать линейную скорость алмазного каната от 0 до 40 м/сек, таким образом, версия подходит для резки материала любого типа



# TELEDIAM

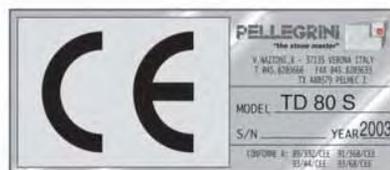
## 80/100 Super

Tagliatrice a filo diamantato  
idonea a tagli di ogni dimensione.

*Diamond wire saw for cuts of all sizes.*

Machine de sciage au câble diamanté  
indiquée pour le découpe de toute dimension.

Машина для резки алмазным канатом, подходящая  
для осуществления резки любого размера.



Il motore diesel (VM, 4 cilindri, 120 HP, raffreddato ad aria) è collegato al volano motore in alluminio Ø 102 cm tramite un convertitore idraulico e un gruppo riduttore ortogonale con coppia Gleason ad alto rendimento. Il gruppo porta due volanetti guidafile regolabili da Ø 40 cm; ruota sui 360° e scorre assialmente su due barre di guida cromate onde consentire l'esecuzione di due tagli paralleli a min. 100 cm e max. 200 cm. Questi movimenti sono azionati elettricamente. Il motore aziona anche un generatore da 6,5 KVA che alimenta la doppia motorizzazione elettrica per gli spostamenti veloci e di lavoro con regolazione elettronica automatica della tensione del filo, sono inoltre previste due prese esterne (monofase 220 V e trifase 380 V) con salvavita per l'allacciamento di piccole utenze. Quadro comandi mobile contenente sia la parte elettrica che quella elettronica, le schede hanno classe di protezione 4 (la massima) e sono alimentate da uno stabilizzatore. Binario di scorrimento: due robusti elementi da 3 m con cremagliera centrale la cui unione avviene tramite innesti e tiranti di bloccaggio, un rullo di contrasto garantisce l'ingranamento del pignone di azionamento alla cremagliera in ogni condizione.

**Le versioni "Marmo" e "Granito" differiscono solo per il campo di variazione della velocità di rotazione del volano.**

The Diesel engine (VM, 4 cylinders, 90 kW, air cooled) is connected to the 102 cm aluminium fly-wheel through a hydraulic torque converter and a 90° gearbox with a high efficiency Gleason gear pair. The gearbox assembly also carries two 40 cm wire guide-wheels, and can rotate and shift laterally on two chromed shafts so that two parallel cuts can be made, at distances from 100 to 200 cm; the rotation and shift drives are electric. The main engine also drives a 6.5 kVA alternator to provide electric energy for all machine systems including the double speed shift system (fast positioning, cutting) with automatic electronic wire tension adjustment. Two external sockets are also provided (220 V single phase and 380 V three-phase) with differential protection, for small external loads. The mobile control panel contains the power and electronic systems. Electronic cards are protected to Class 4 (the highest) and are supplied by a voltage stabiliser. Track: two robust tracks of length 3 m are included, with self centring coupling and a quick-acting lock system, and with a central rack. The machine drive system as well as the pinion also includes a counter roller to ensure positive gear engagement with the rack under all conditions.

**The Marble and Granite versions of the machine differ only as to the diamond wire speed range.**

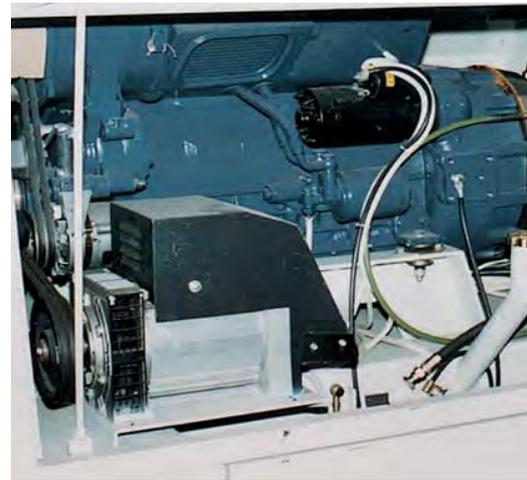
Le moteur diesel (VM, 4 cylindres, 120 HP, refroidi à air) est relié à la poulie moteur en aluminium Ø 102 cm par moyen d'un convertisseur hydraulique et d'un group réducteur orthogonal ayant un couple Gleason à rendement élevé. Ce groupe porte les deux volants guide-fil réglables de Ø 40 cm; il pivote à 360° et coulisse dans un plan axial sur deux débits parallèles dont la distance de séparation peut varier de 100 cm (min.) à 200 cm (max). Ces mouvements sont entraînés électriquement. Le moteur entraîne également un générateur de 6,5 KVA pour le déplacement rapides et d'usinage, le réglage électronique de la tension du fil étant automatique. Deux prises externes équipées d'un interrupteur automatique de sécurité sont également prévues ( monophasée 220 V et triphasée 380 V), pour brancher les petits appareils. Le tableau de commande mobile contient la partie électrique et la partie électronique, les cartes ont une classe de protection 4 (le maximum) et sont alimentée par un transformateur. Voie : deux éléments robustes de 3 m de longueur, équipés d'une crémaillère centrale et un tronçon sans crémaillère pour faciliter le positionnement de l'installation. Les pièces sont solidarisées par emboîtements et de tirants de blocage. Un rouleau d'opposition garantit l'engrènement du pignon d'entraînement dans n'importe quelle condition.

**Les versions "Marbre" et "Granit" ne se différencient l'une de l'autre qu'en ce qui concerne le domaine de variation de la vitesse de rotation du volant.**

Дизельный мотор (VM, 4 цилиндра, 120 лс, с воздушным охлаждением) подсоединен к маховому колесу из алюминия диаметром 102 см посредством гидравлического преобразователя и группы ортогонального редуктора с парой Глизон (Gleason) высокой производительности. Группа мотор-маховое колесо имеет регулируемых два маховых колеса, направляющих канат, диаметром 100 см. Осуществляет вращение на 360 градусов и опускается по оси по двум хромированным перекладинам – направляющим для того, чтобы позволить осуществить 2 параллельных разреза минимум в 100 см и максимум в 200 см. Эти действия запускаются электрически. Мотор запускает генератор на 6.5 кВт, который питает двойную электромоторизацию для быстрого перемещения и работы автоматической электрорегуляцией натяжения алмазного каната. Предусмотрены также два внешних вывода (монофаза 220 В, трехфазовый 380 В с дифференциальным выключателем для подключения небольшого потребления). Мобильный пульт управления включает в себя как электро-, так и электронную часть. Платы обладают 4-м классом защиты (максимальным) и питаются от стабилизатора.

Рельсы опускания : два громоздких элемента по 3 м с центральной зубчатой рейкой, которая крепится посредством муфт сцепления и блокирующей оттяжки, барабан сопротивления обеспечивает при любых обстоятельствах сцепление пусковой шестеренки и зубчатой рейки.

**Версия «Мрамор» и «Гранит» отличаются только способом изменения скорости вращения махового колеса.**



GB

F

RUS

PELLEGRINI®  
"the stone master"

# TELEDIESEL 120 Super

Tagliatrice a filo diamantato a velocità variabile  
per tagli di ogni dimensione su marmo e granito.

*Diamond wire saws  
for cuts of all sizes in Marble or Granite.*

Machine de sciage au câble diamanté  
indiquée pour le découpe de toute dimension  
sur marbre et granit.

Машина для резки алмазным  
канатом с изменяемой скоростью  
для резки любого размера по



**VOLANI E VOLANETTI GUIDAFILO**

In esecuzione scomponibile per consentire l'uso di anelli in gomma intercambiabili.

**FLYWHEEL AND WIRE-GUIDES**

These can be dismantled to allow use of replaceable rubber rings.

**VOLANTS ET PETITS VOLANTS DE GUIDE-FIL**

Ils sont démontables pour permettre l'emploi de bagues en caoutchouc interchangeables.

**МАХОВИКИ И МАХОВЫЕ КОЛЕСА, НАПРАВЛЯЮЩИЕ**

Являются разборными, что позволяет использовать съемные резиновые кольца.



**PRESSA IDRAULICA DA ca. 5 T.**

È dotata di stampi a doppio foro adatti sia per giunte maschio-femmina che per giunte a manicotto.

**HIDRAULIC PRESS about 5 TONS**

Equipped with double-hole crimping moulds suitable for either male/female joints or copper coupling sleeves.

**PRESSE HYDRAULIQUE DE ca 5 T.**

Elle est équipée de moules de double trou soit pour joints a tenon et mortaise que pour joint manchon.

**ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ПРЕСС НА ~ 5 ТОНН**

Пресс оснащен штампами с двойным отверстием, которые подходят как для соединений мужчина – женщина, так и для рукавных муфт.



**KIT PER TAGLIO ORIZZONTALE**

Costituito da un cavalletto e da un volanetto con supporto orientabile universale, consente l'esecuzione di tagli orizzontali raso terra.

**KIT FOR CUT HORIZONTAL**

This consists of a trestle and flywheel with a support that can be set at any angle, allowing horizontal cuts at ground level to be made.

**KIT FOR LE DECOUPAGE HORIZONTAL**

Il est constitué par un chevalet et un petit volant avec support orientable universel et il permet l'exécution de découpages horizontaux au ras du sol.

**НАБОР ДЛЯ ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ РЕЗКИ**

Состоит из подставки и махового колеса с опорой, которая вращается универсально. Набор позволяет осуществлять горизонтальную резку до самой земли.





## BICICLETTA

Completa di volanetti Ø 380 mm. e di ancoraggi. Serve ad evitare la prematura chiusura dei tagli nelle cave di granito (A), ad eseguire i tagli al monte in ribasso (B), nonché ad avviare la direzione del filo come, ad esempio, nei tagli ad angolo (C).

## BICYCLE

Complete with flywheels Ø 380 mm and anchorage. Used to avoid early cut closing in granite (A), for down-cut (B) and to re-direct the wire as for example in galleries (C).

## BICYCLETTE

Complète de petit volants diam. 380 mm et de ancrages, elle sert à éviter la fermeture prématurée des découpages dans les carrières de granit (A), à réaliser les découpages du mont à la baisse (B) et à dévier la direction du fil comme par exemple dans les découpages en galerie (C).

## ВЕЛОСИПЕД

Укомплектован маховыми колесами диаметром 380 мм и анкерными крепежами. Служит для предотвращения преждевременного закрытия распилов в гранитных карьерах (A), для выполнения резки каменных пород в низинах (B), а также для того, чтобы запустить правильное направление движения каната, как, например, при резке под углом (C).



## CAVALLETTO

Con volanetto Ø 380 mm Serve a facilitare l'avviamento dell'impianto specie nel caso di tagli molto lunghi.

## TRESTLE

With flywheel Ø 380 mm used to help start cutting, particularly when very long cuts have to be made.

## CHEVALET

Avec petit volant Ø 380 mm il sert pour faciliter le démarrage de l'installation surtout dans le cas de découpages très longs.



## ПОДСТАВКА – КОЗЛЫ

С маховым колесом диаметром 380 мм, служит для облегчения запуска оборудования в частности в случае особо длинных распилов.



Tutte le nostre tagliatrici a filo diamantato sono dotate di un sistema elettronico per il controllo automatico della velocità di spostamento sul binario in fase di taglio, realizzato secondo il principio della "retroazione ad anello chiuso" che controlla un motore in c.a. a giri variabili. Questo garantisce la massima prontezza di intervento e si traduce in un continuo controllo della tensione applicata sul filo diamantato il cui cavo portante risulta quindi molto meno sollecitato. Tutti i nostri impianti possono operare anche su piani non orizzontali e sono dotati di freno elettromeccanico di stazionamento che ne garantisce l'arresto in qualunque posizione.

**Le versioni SUPER** sono dotate anche di un indicatore della velocità di spostamento della macchina sul binario (A).

All our diamond wire saws are fitted with an electronic system to control the shift speed of the machine along the track during cutting. This system has a **closed loop feed-back** arrangement, and controls a variable speed AC drive motor. This system guarantees fast action leading to continuous control of the tension applied to the wire, greatly reducing stress on the diamond wire carrier cable. All our diamond wire cutting systems can be used on inclined round being fitted with an electromechanical brake, which safely holds the machine in position when not in operation.

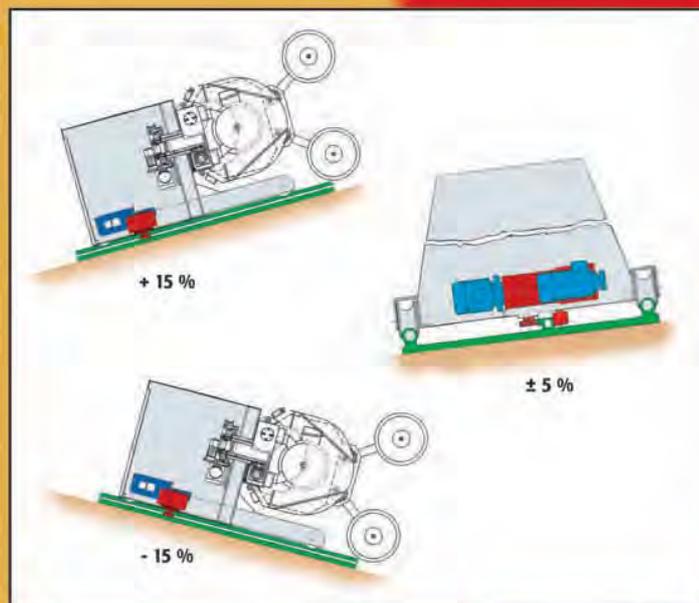
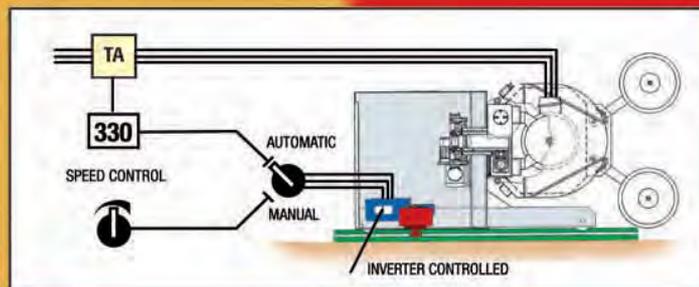
**Super versions** are also fitted with a speed indicator showing the machine shift speed along the track (A).

Toutes nos machines de sciage à fil diamanté sont équipées d'un système qui contrôle automatiquement la vitesse de déplacement sur la voie en phase de débitage, réalisé suivant le principe de la "contre réaction en anneau fermée" qui contrôle un moteur en courant continu à tours variables. Cela garantit une rapidité d'intervention maximum et se traduit par un variation continue de la tension appliquée sur le fil diamanté, dont le câble porteur se retrouve donc beaucoup moins soumis à des contraintes. Toutes nos installations peuvent également opérer sur des plans non horizontaux et sont équipées d'un frein électromécanique de stationnement, qui garantit leur arrête dans n'importe quelle position.

**Les versione SUPER** sont dotées aussi d'un indicateur de la vitesse de déplacement de la machine sur les rails qui bien met en évidence à chaque instant ci-dessus (A).

Все наши машины для резки алмазным канатом оснащены электронной системой для автоматического контроля скорости перемещения по рельсам на этапе резки, система основана по принципу «вращение по закрытому кольцу» которая управляет мотором с изменяемым числом оборотов. Это гарантирует максимальную готовность для технического обслуживания и выражается в постоянном контроле натяжения алмазного каната, несущая сердцевина которого избавляется от излишнего напряжения. Все наше оборудование может работать не только на горизонтальной поверхности и оснащено электромеханическим стопором, который обеспечивает остановку в любом положении.

**Версии Супер** оснащены также индикатором скорости перемещения машины по рельсам (A).



### ВСЯ НАША ПРОДУКЦИЯ ПОКРЫТА СТРАХОВЫМ ПОЛИСОМ «ГРАЖДАНСКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОДУКЦИИ».

Технические данные и характеристики не являются окончательными и неизменными. Машины могут подвергаться изменениям и усовершенствованиям при их производстве без предварительного уведомления.

**ОБРАСТОУН**  
Оборудование и материалы для каменнообрабатывающих производств  
**OBRASTONE**

ООО ОБРАСТОУН 302008 г.Орел,  
ул.Машиностроительная, д.6  
Тел. + 7 (4862) 63 17 74,  
моб. + 7 930 063 17 74  
e-mail: obrastone@obrastone.ru  
www.obrastone.ru